

(EN)

# Assembly instructions

(DE) Montageanleitung

(FI) Kokoonpano-ohjeet

(HR) Skupština Upute

(FR) Notice de Montage

(IT) Istruzioni di Montaggio

(BA) Skupština Uputstvo

(NL) Montage Instructies

(CS) Montážní Návod

(RO) Instructiuni de Asamblare

(DA) Montagevejledning

(PL) Instrukcja Montażu

(SK) Popis konštrukcie

(SV) Monteringsanvisning

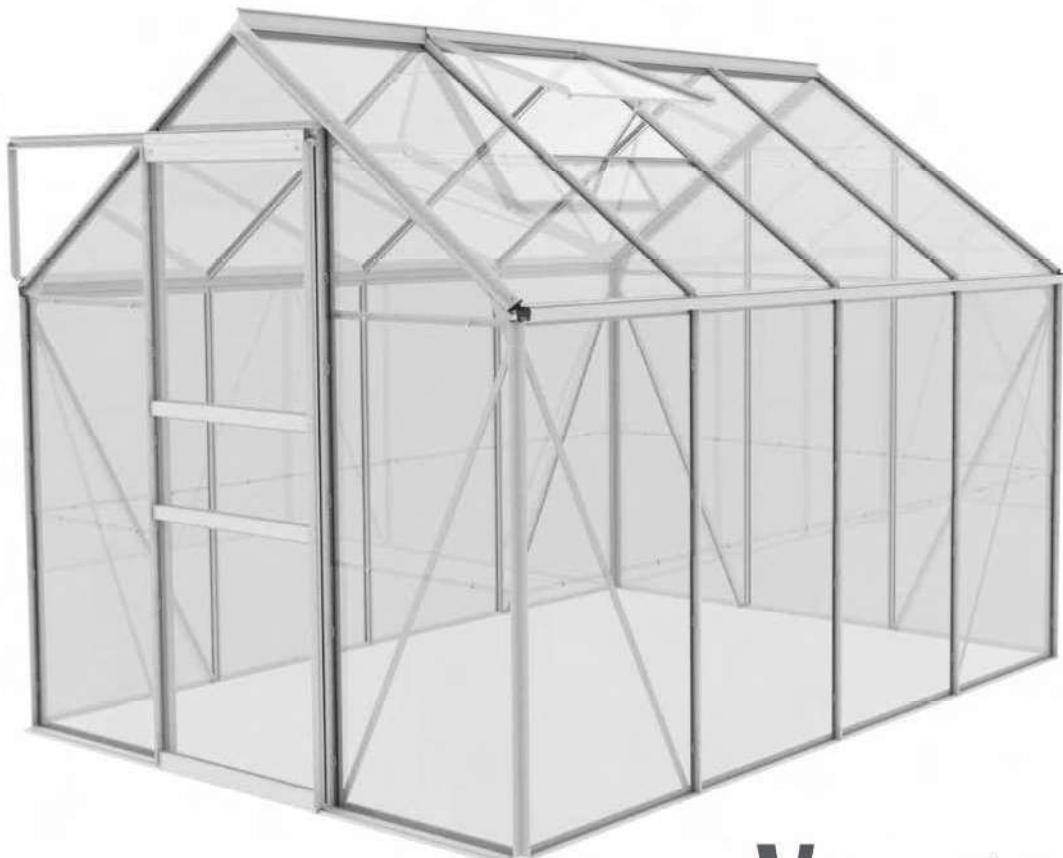
(SL) Navodila za Montažo

(RU) Инструкция по Монтажу

(NO) Montasjeveiledning

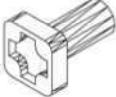
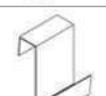
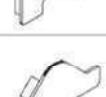
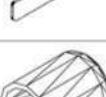
(HU) Szerelési útmutató

(UK) Інструкція по монтажу



**Vitavia**  
– makes living grow

**VM0024-V**  
**2500, 3800, 5000**

Item No.	Part	Sect. Ref.	Size mm	Quantity		
				2500	3800	5000
1001		1-6	M6 x 12	90x	101x	112x
1002		1-6	M6	92x	102x	113x
1003		5	3.5 x 16	16x	16x	16x
1006		6	3.5 x 6	6x	6x	6x
1007		5	M4	2x	2x	2x
1009		5	Ø8/4	2x	2x	2x
1011		7	70	148x	180x	212x
1012		7	11	38x	44x	52x
1014		5	20	2x	2x	2x
1015		5	Ø22	2x	2x	2x
1016		6	40	2x	2x	2x
1017		4	46	4x	4x	4x
1018		4	43.7	8x	8x	8x
1019		6	15	1x	1x	1x
1020	PVC	7	45000 56000 67000	1x - -	- 1x -	- - 1x
1021	Nylon	5	1612	2x	2x	2x

Item No.	Part	Sect. Ref.	Size mm	Quantity		
				2500	3800	5000
1050		4	1240	1x	-	-
1051		4	1862	-	1x	-
1052		4	2484	-	-	1x
1063		6	635	1x	1x	1x
1064		6	602	1x	1x	1x
1065		6	520	2x	2x	2x
1066		6	602	1x	1x	1x
1067		6	295	1x	1x	1x
1304		5	M4 x 18	2x	2x	2x
1310		4	30.4	1x	1x	1x
1322		1	1240	2x	-	-
1323		1	1862	1x	3x	1x
1324		1	2484	-	-	2x
1327		1	1240	2x	-	-
1328		1	1862	-	2x	-
1329		1	2484	-	-	2x
1332		1	1214	2x	4x	6x
1333		2 3 4	1304	8x	8x	8x
1335		2	1854	1x	1x	1x
1336		2 3	1214	4x	4x	4x
1337		2	1156	1x	1x	1x
1338		2	1156	1x	1x	1x

Item No.	Part	Sect. Ref.	Size mm	Quantity		
				2500	3800	5000
1339		3	1156	1x	1x	1x
1340		3	1156	1x	1x	1x
1341		2	1666.5	1x	1x	1x
1342		2	1666.5	1x	1x	1x
1343		2/3	170	4x	4x	4x
1344		3	1650	1x	1x	1x
1345		3	1650	1x	1x	1x
1346		3	1862	1x	1x	1x
1347		3	1257	1x	1x	1x
1348		3	628.5	1x	1x	1x
1349		3	600	2x	2x	2x
1355		4	1132.5	2x	4x	6x
1356		4	255	1x	2x	3x
1357		4	393	1x	1x	1x
1358		5	1614	2x	2x	2x
1359		5	621	1x	1x	1x

Item No.	Part	Sect. Ref.	Size mm	Quantity		
				2500	3800	5000
1360		5	621	1x	1x	1x
1361		5	621	2x	2x	2x
1362		5	613	1x	1x	1x
1500		5	M6 x 5	2x	2x	2x
1515		5	M6	2x	2x	2x
2001		6	M6 x 12	1x	-	-
4201		4	M6 x 45	1x	1x	1x
6060		4	Ø12/6	1x	1x	1x

## Précautions d'emploi

1. MERCI DE LIRE CES INSTRUCTIONS INTEGRALEMENT AVEC ATTENTION AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE !
2. Les rebords coupants peuvent provoquer des blessures. Toujours porter des lunettes et des gants de protection, des chaussures de sécurité et un lors de la manipulation des profilés en aluminium, du verre et des panneaux alvéolaires. Le verre brisé est une source de dangers – merci de toujours éliminer les bris de verre immédiatement et avec prudence.
3. Le produit que vous venez d'acquérir a été conçu exclusivement pour la culture de plantes et doit être utilisé uniquement dans cet objectif. Nous excluons toute responsabilité en cas d'autre utilisation.
4. Deux personnes sont nécessaires pour réaliser le montage de ce produit.
5. Si vous deviez rencontrer des difficultés lors du montage de la structure ou de l'installation du vitrage, merci de contacter votre revendeur  
- **N'ayez pas recours à la force !**
6. La serre doit toujours être ancrée.

## Descriptif de la construction

### CHOIX DE L'EMPLACEMENT

Choisissez l'emplacement le plus ensoleillé et le mieux protégé du vent.

### IMPORTANT

Avant de commencer le montage de votre serre, vérifiez que les pièces énumérées dans la liste sont au complet. Retirez les différents paquets de l'emballage, afin de mieux les identifier.

Mais attention de ne pas mélanger les paquets quand vous les ouvrez.

Le montage de la serre se fait par étape par par pan : étape 1A/B cotés, étape 2 et 3 pignons, étape 4A/B assemblage des cotés avec les pignons puis le toit, étape 5R/L porte, étape 6 lucarne, étape 7 et 8 A/B vitrage.

Les profilés sont emballés par paquets.

Chaque paquet correspond à une étape.

S'il manque quelque chose, veuillez contacter votre fournisseur.

### OUTILS NECESSAIRES

Tournevis (plat et cruciforme PH2) 1 clé de 10

Prcrcusc mèchc métal dc 6 mm. Gants.

Tournevis cruciforme(PH2). Clé plate de 10.

Un niveau.

### ENTRETIEN

La serre doit être de temps en temps lavée avec une lessive douce. Le verre se nettoie avec un détergent qui n'agresse ni le cadre en aluminium ni les clips à ressort des vitrages.

### 0. FONDATIONS

**Important !** Les fondations doivent impérativement être d'équerre et de niveau. Des fondations en acier galvanisé sont disponibles en tant qu'accessoires pour tous les modèles de serres.

**Attention !** Uniquement lorsque la serre doit être installée à un endroit très peu protégé et exposé au vent : Percer des trous dans les

traverses de base et dans les fondations en acier et assemblez-les à l'aide de boulons et d'écrous.

Si vous voulez cependant réaliser vous-même des fondations en pierre ou en béton, référez-vous dans ce cas aux dimensions indiquées au paragraphe 0. Des baquettes en bois prétraitées et résistantes aux intempéries, d'au moins 18 mm d'épaisseur et de 32 mm de largeur maxi., sont placées entre les fondations béton-acier et le cadre en aluminium, percées selon le plan et fixées dans les fondations à l'aide de vis de 50 mm de longueur (non fournies).

Tous les plans sont représentés de l'intérieur de la serre, à l'exception des figures représentées dans un double cadre, qui montrent une vue externe.

### 1. PAROIS LATÉRALES

Etaler toutes les pièces sur le sol et les visser sans serrer.

### 2. PIGNON SANS PORTE

Etaler toutes les pièces sur le sol et les visser sans serrer.

Mettre également un boulon supplémentaire dans chaque profilé de vitrage vertical (1341 et 1342) (2.2).

### 3. PIGNON AVEC PORTE

Etaler toutes les pièces sur le sol et les visser sans serrer.

Le rail de la porte coulissante (1347) se monte sur la barre horizontale de porte (1348). Fixez celui-ci à l'extérieur sans serrer avec deux boulons et écrous.

Selon le sens dans lequel vous voulez ouvrir la porte, positionnez le rail à droite ou à gauche.

### 4. ASSEMBLAGE DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS

Assemblez les côtés et les pignons (4.1/4.2).

Monter le faîte (4.4). Assemblez maintenant les profilés de toit (1355) avec le faîte et les gouttières (4.5/4.6), SANS OUBLIER de coulisser un boulon supplémentaire dans chaque profilé de toit (1355) pour fixer les renforts (1356) et un boulon supplémentaire dans 2 des profilés (1355) ou vous souhaitez positionner votre lucarne (dans 2 profilés (1355) 2 boulons supplémentaires sont donc coulissés).

Poser le renfort (1356) comme indiqué en (4.6).

Placer la serre ainsi assemblée sur les fondations et la fixer sans serrer.

S'assurer que la serre est parfaitement d'équerre. Sinon recaler comme il faut. Ensuite bien serrer sans forcer. (**max. 3Nm**)

Visser le haut du support de porte (1357) sur le rail de la porte coulissante (4.7). Fixez le bas de ce support avec le boulon (4201) et la cale intercalaire (1310)(4.8).

Enfoncer les caches (1017,1018) aux extrémités des traverses (4.9).

### 5. PORTE

**Attention :** ne pas faire reposer la porte une fois montée sur ces coulissoirs (1014) afin de ne pas les endommager.

Enfoncer les coulissoirs de porte (1014) aux extrémités de la traverse inférieure de la porte (1360) (5.1).

Assembler les parties de la porte comme indiqué sur le grand plan.

Fixer les roulettes (1015) sur la traverse supérieure de la porte (1362), comme indiqué en (5.4) avec les vis (1304), les rondelles (1009) et les écrous (1007).

Assembler la traverse de la porte (1362) sur le panneau de porte le plus haut (1359) (5.3).

Poser les joints de porte (1021) sur les montants verticaux (5.5).

Coulisser la porte en s'assurant que les coulissoirs (1014) soient correctement positionnés dans le rail du bas de la porte (5.8) et que les roulettes soient correctement

positionnées dans le rail du haut de la porte (5.7)

Une fois que la porte sera posée selon l'étape 5, placez un boulon et un écrou pour faire une butée à l'extrémité du rail de la porte coulissante(1347) (étape 3).

Ajuster la porte de manière à ce qu'elle couisse correctement.

## 6. LUCARNE

Assembler la lucarne comme indiqué sur la figure. Assembler les cadres latéraux (1065) et le haut de la lucarne (1064). Pour un vitrage de moins de 4 mm comme sur la figure (6.1), pour un vitrage de plus de 4 mm comme sur la figure (6.2)

Insérer le verre dans le cadre (6.3) en ayant pris soin de placer avant les boulons dans les trous.

Assembler alors le profilé inférieur (1066) de la fenêtre sur les cadres latéraux.

Attention ! La fenêtre doit être d'équerre.

Coulisser la lucarne dans l'une des extrémités du faîte et mettre la lucarne dans la position prévue (6.5/6.6/6.7).

Fixer en serrant, la traverse inférieure de la lucarne (1063) (6.8) avec les boulons déjà coulissés.

Fixer la poignée de lucarne (1067) au profilé inférieur de la lucarne. Pour cela, utiliser les vis (1006) (6.9).

Mettre le cache en caoutchouc (1019) sur l'extrémité inférieure de la poignée de lucarne (6.7). Bien visser les deux tétons (1016) sur la traverse inférieure de la lucarne (1063) avec les vis (1006) comme indiqué en (6.8).

En cas de neige, enlever la neige du toit.

## REMARQUES

Pour une protection complète de la serre, nous recommandons de l'inclure dans votre assurance habitation. Respectez les éventuelles règles de sécurité locales en vigueur en matière de construction.

Une fois le montage de la serre effectué, coller l'autocollant signalétique fourni sur le logement de roue (1362).

Vous aurez besoin de ces données pour commander d'éventuelles pièces détachées. Conserver soigneusement la notice de montage !

Conformément à notre politique d'amélioration constante, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications de nos produits à tout moment et sans préavis.

## 7. VITRAGE EN VERRE

Veuillez suivre les consignes de sécurité évoquées précédemment. (port de gants)

Enfoncer les joints de vitrage (1020) dans les profilés en aluminium (7.4) et les couper à la bonne longueur.

Commencez par le vitrage de la toiture en utilisant les clips à ressort (1011) (7.3) et les cavaliers de retenue de vitrage (1012) (7.1) comme indiqué sur le plan de vitrage.

En cas de difficultés lors de l'installation des derniers verres, vérifier que les verres du haut n'ont pas glissé. Pour les cotés, commencer par les verres du bas.

## DERNIERES INTERVENTIONS

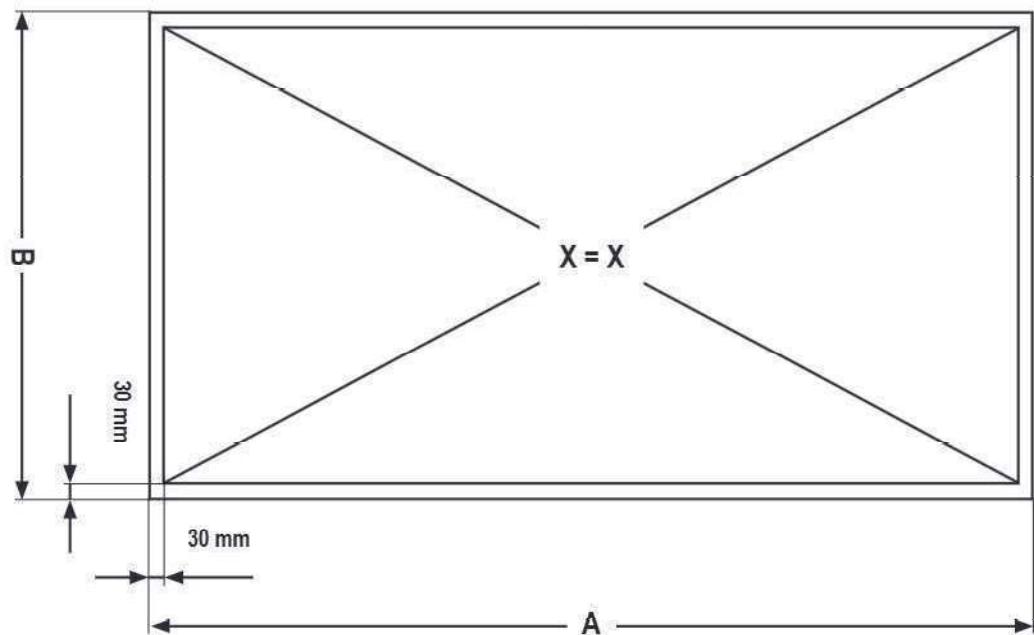
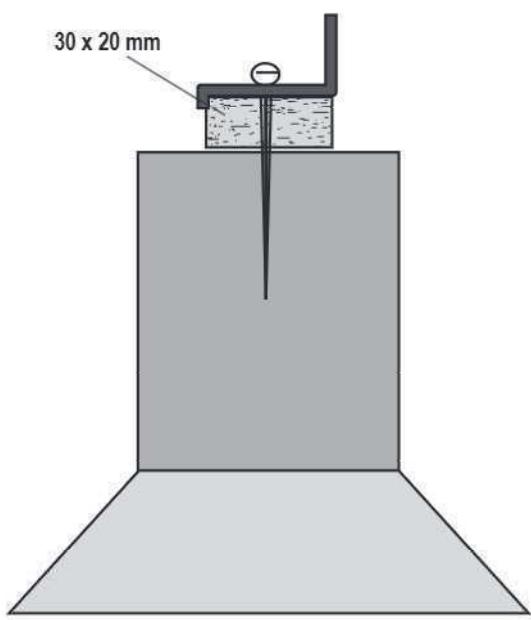
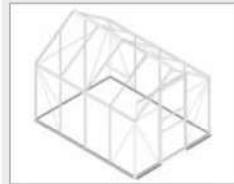
Coller de l'intérieur l'autocollant d'avertissement fourni avec la serre.

Votre fournisseur tient à votre disposition une large gamme d'accessoires de serres. Interrogez-le.

## CONSIGNE DE SECURITE

En cas de grand vent, toutes les lucarnes et la porte doivent être fermées.

0



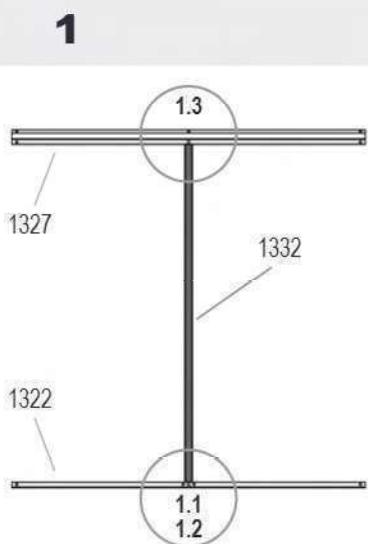
	2500	3800	5000
<b>A</b>	1300 mm	1922 mm	2544 mm
<b>B</b>	1922 mm	1922 mm	1922 mm

VM0024-V

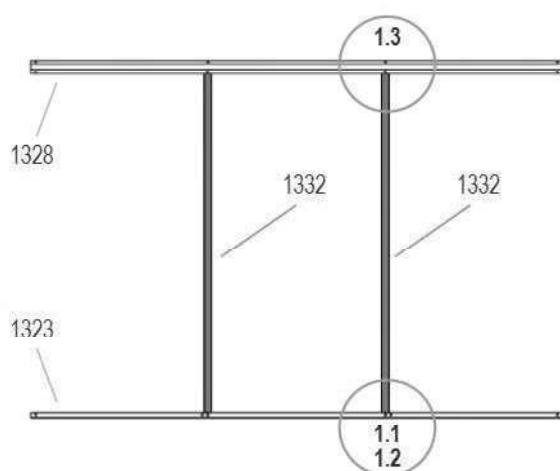


**2500**  
**2x**

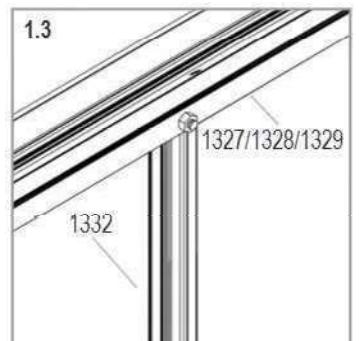
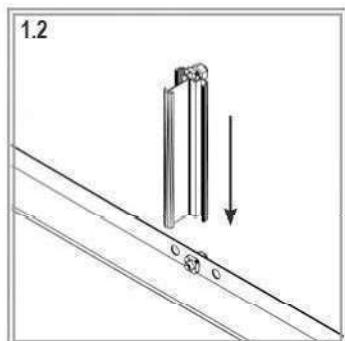
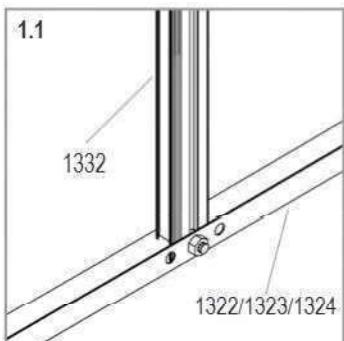
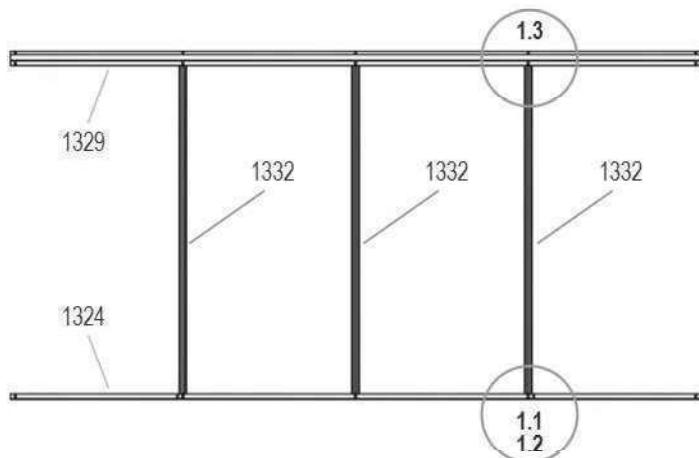
2500	3800	5000
1001		
2x 2	4x 2	6x 2
1002		
2x 2	4x 2	6x 2
1322	1323	1324
1x 2	1x 2	1x 2
1327	1328	1329
1x 2	1x 2	1x 2
1332		
1x 2	2x 2	3x 2



**3800**  
**2x**

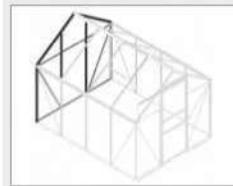


**5000**  
**2x**

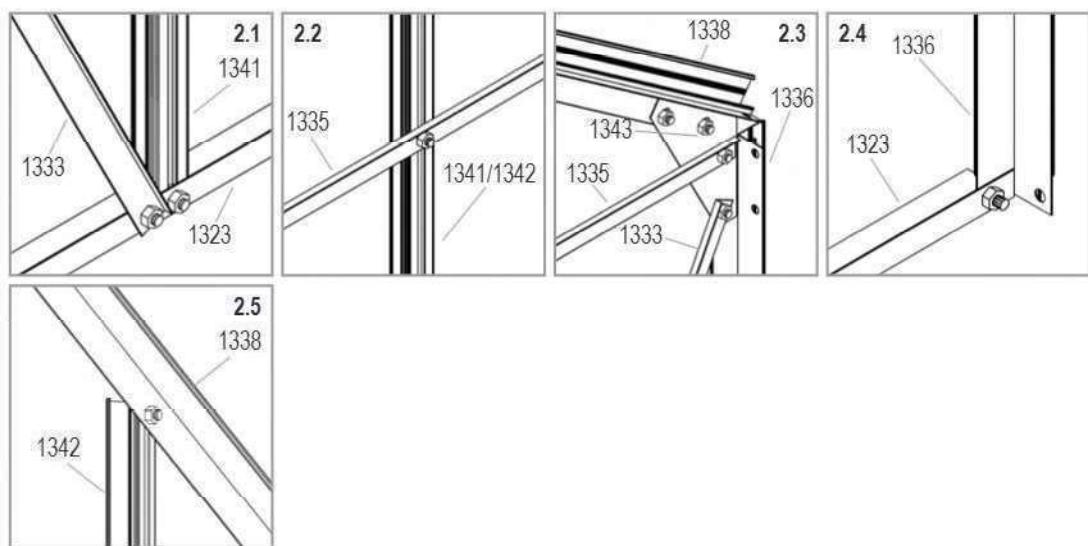
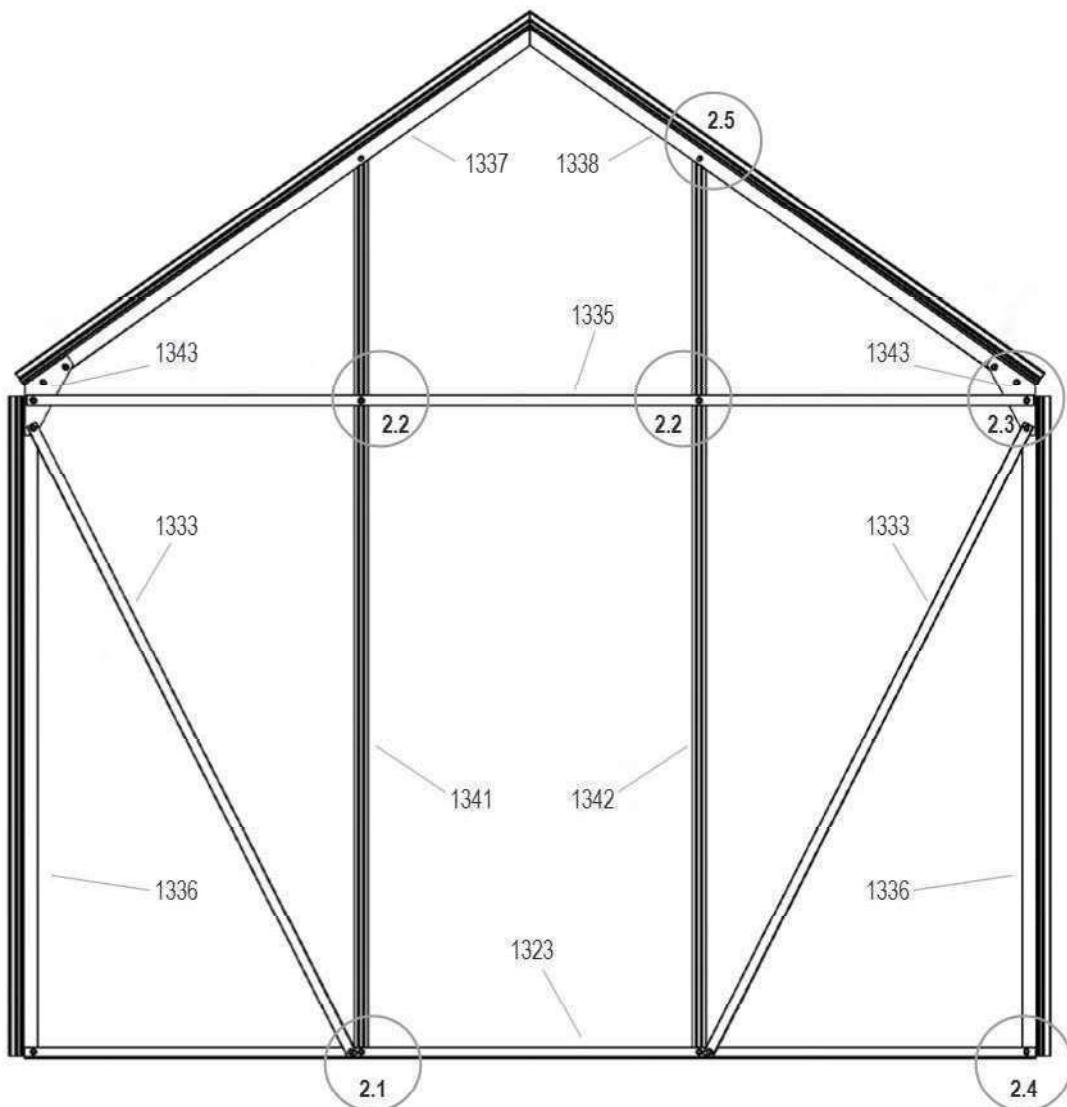


VM0024-V

2



1001	18x	
1002	18x	
1323	1x	
1333	2x	
1335	1x	
1336	2x	
1337	1x	
1338	1x	
1341	1x	
1342	1x	
1343	2x	

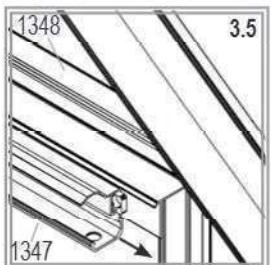
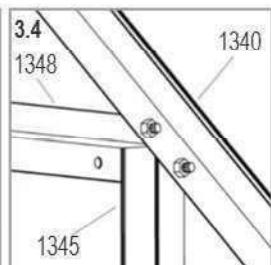
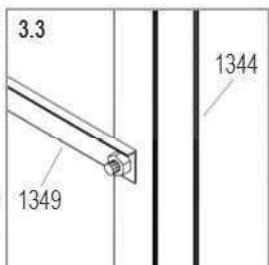
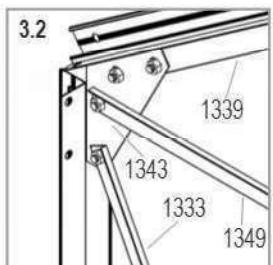
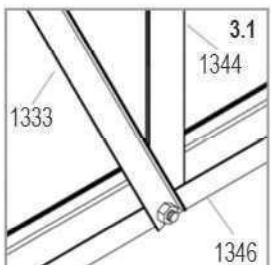
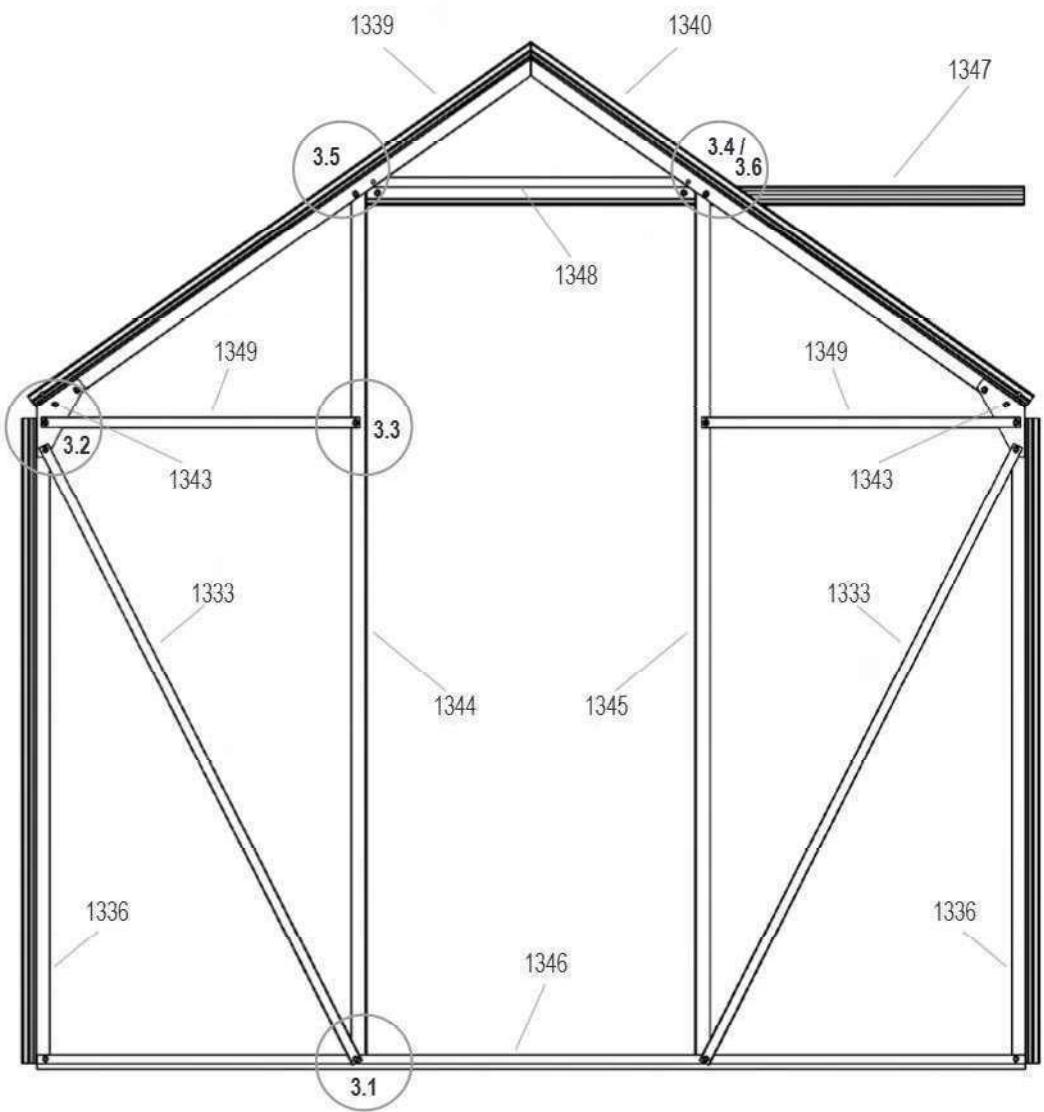


VM0024-V

3

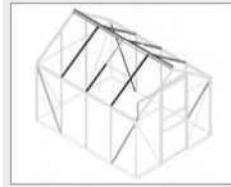


1001	20x	
1002	20x	
1333	2x	
1336	2x	
1339	1x	
1340	1x	
1343	2x	
1344	1x	
1345	1x	
1346	1x	
1347	1x	
1348	1x	
1349	2x	

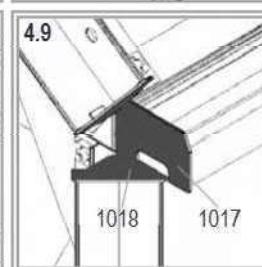
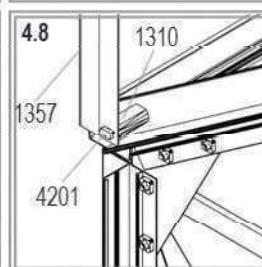
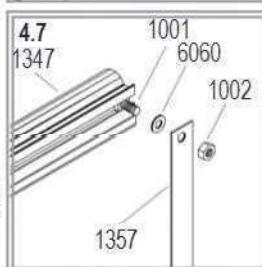
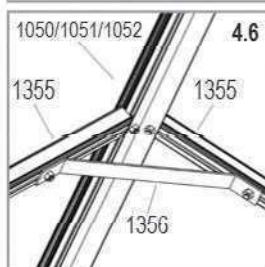
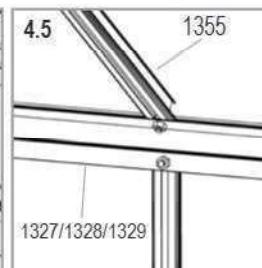
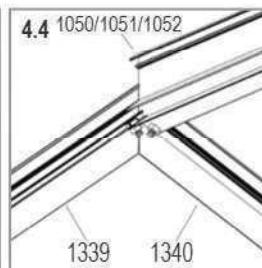
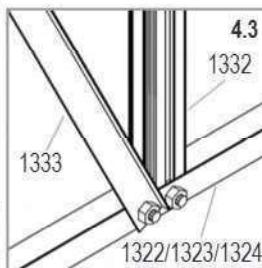
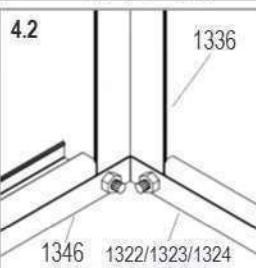
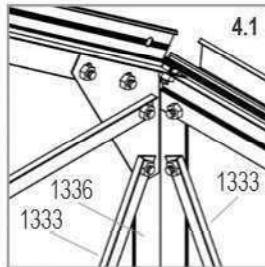
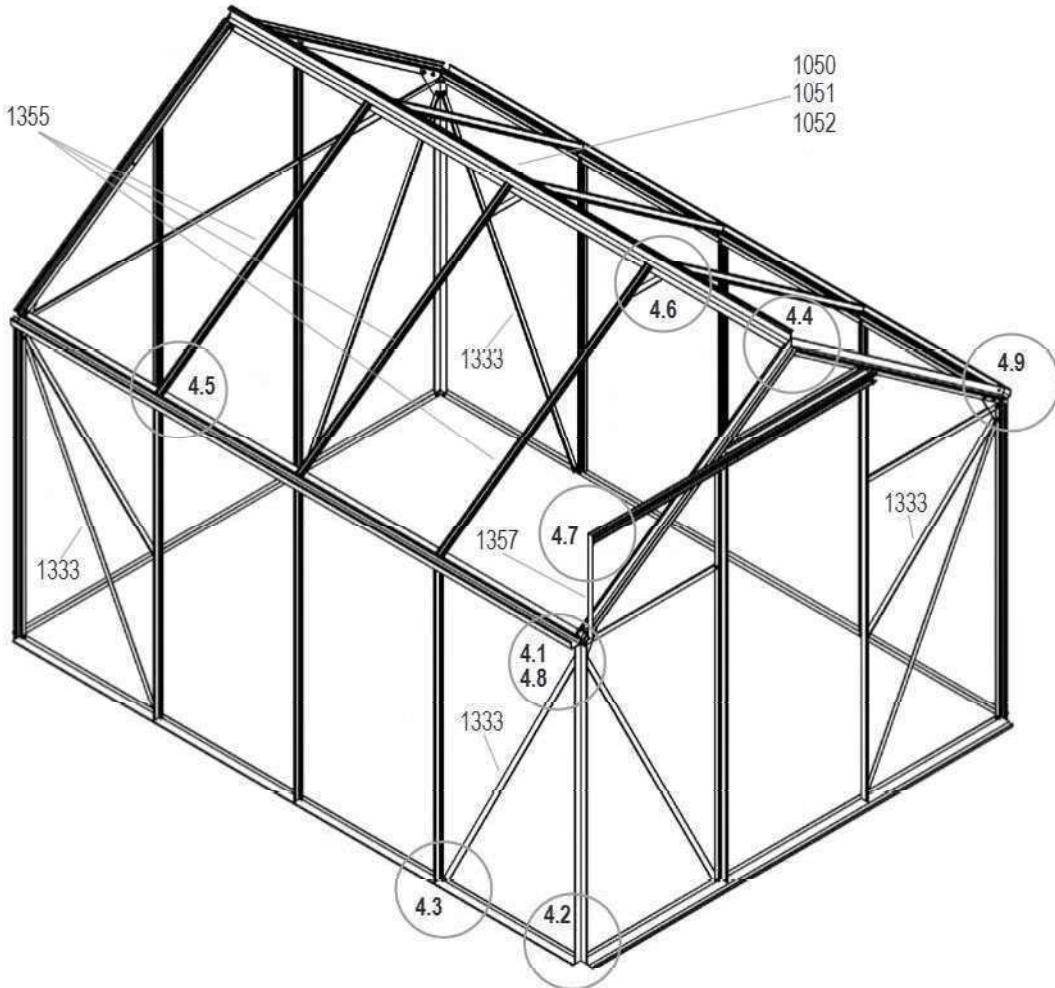


VM0024-V

4

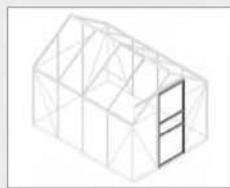


2500	3800	5000
1001		
32x	39x	45x
1002		
33x	40x	46x
1017		
4x	4x	4x
1018		
8x	8x	8x
1050	1051	1052
1x	1x	1x
1310		
1x	1x	1x
1333		
4x	4x	4x
1355		
2x	4x	6x
1356		
1x	2x	3x
1357		
1x	1x	1x
4201		
1x	1x	1x
6060		
1x	1x	1x

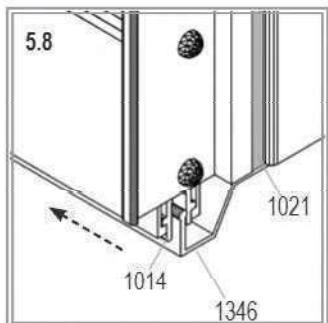
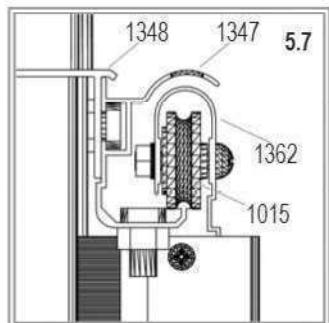
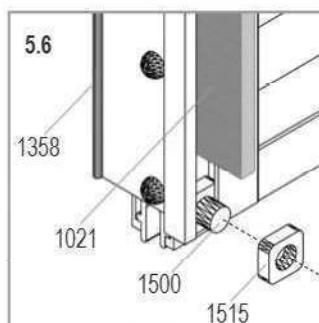
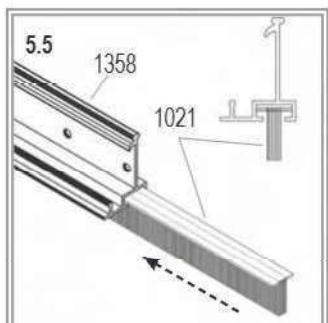
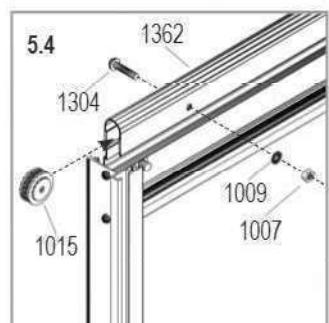
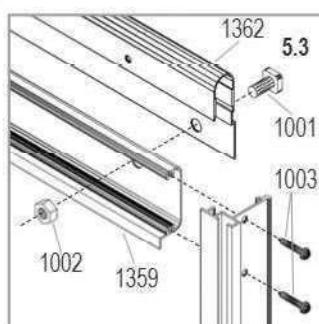
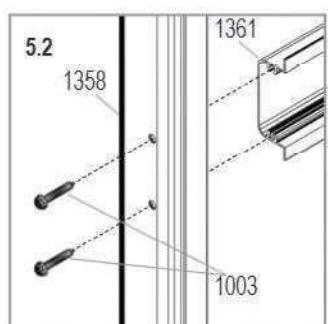
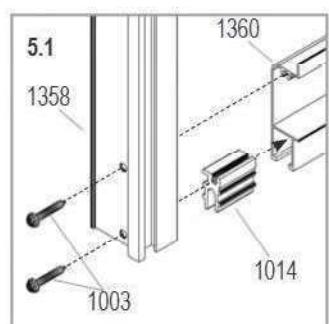
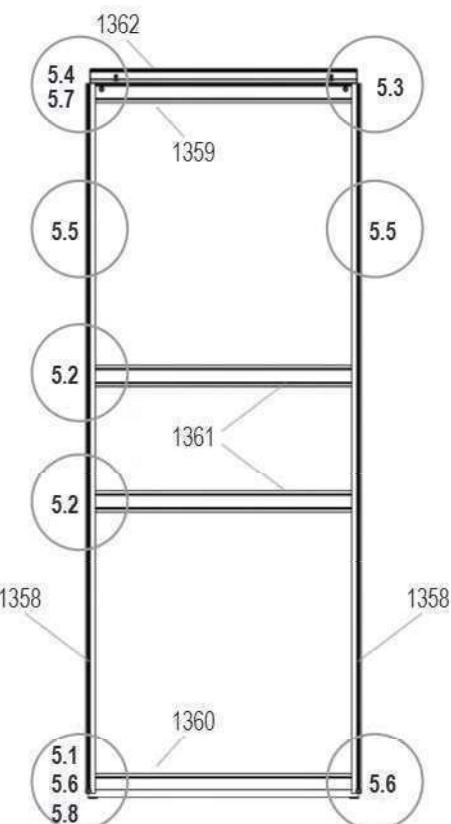


VM0024-V

**5**

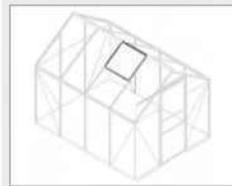


1001	3x	
1002	3x	
1003	16x	
1007	2x	
1009	2x	
1014	2x	
1015	2x	
1021	2x	
1304	2x	
1358	2x	
1359	1x	
1360	1x	
1361	2x	
1362	1x	
1500	2x	
1515	2x	

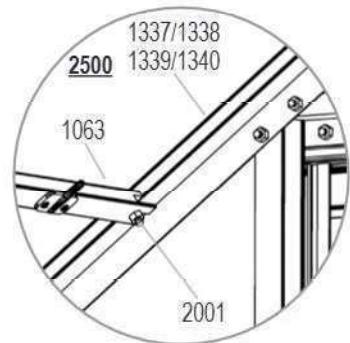
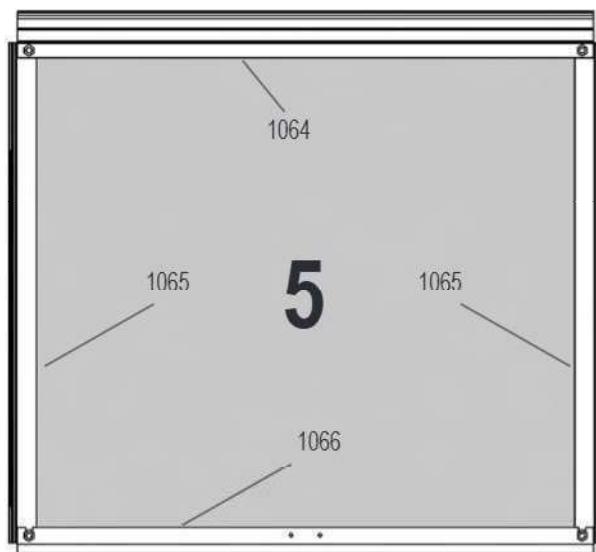


VM0024-V

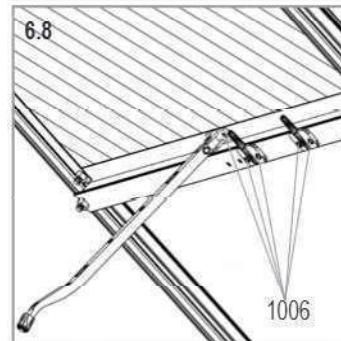
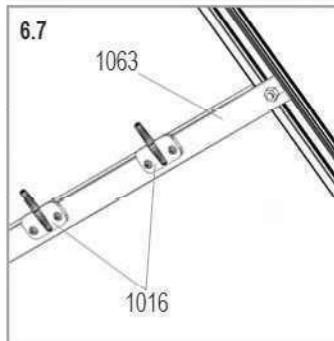
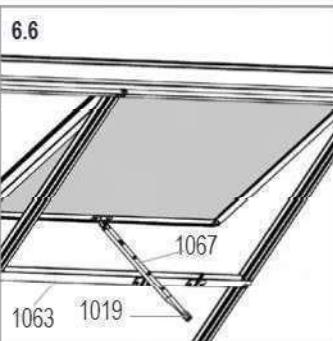
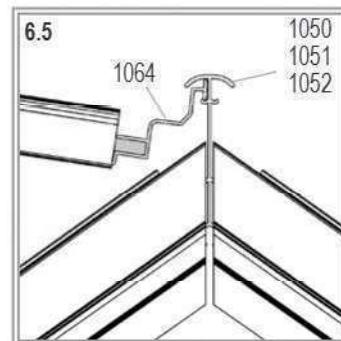
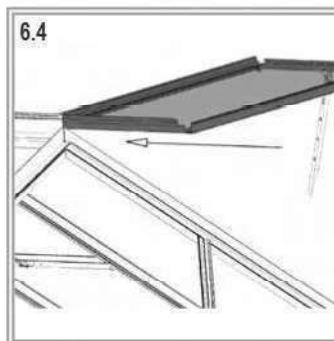
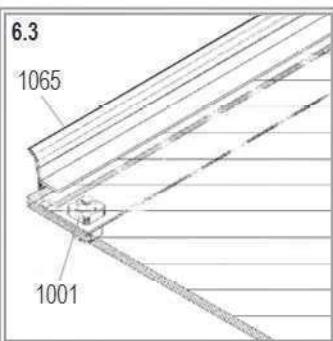
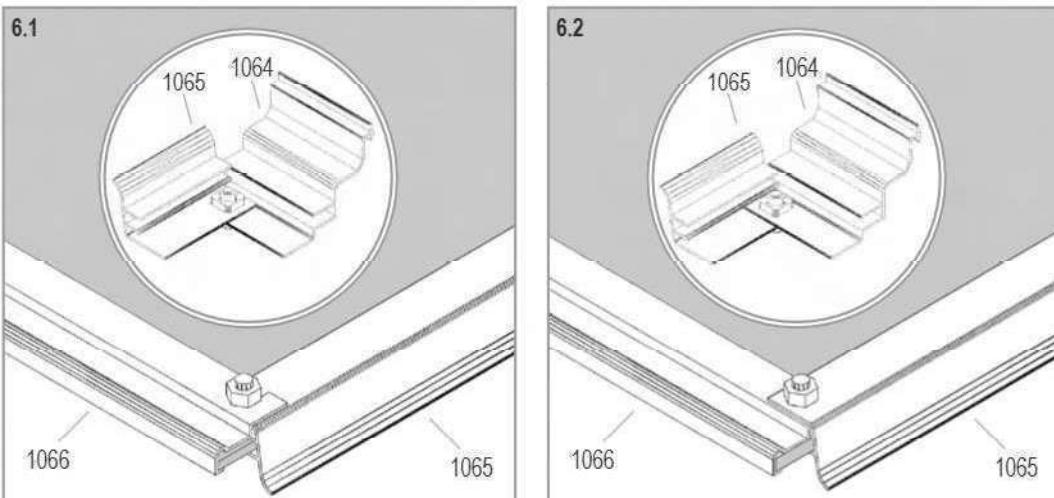
# 6



2500	3800	5000
1001		
4x	4x	4x
1002		
5x	4x	4x
1006		
6x	6x	6x
1016		
2x	2x	2x
1019		
1x	1x	1x
1063		
1x	1x	1x
1064		
1x	1x	1x
1065		
2x	2x	2x
1066		
1x	1x	1x
1067		
1x	1x	1x
2001		
1x	-	-

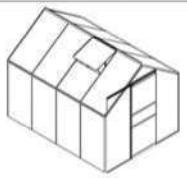


	Art. No.	mm	2500	3800	5000
5	3679491	600 x 544	1x	1x	1x

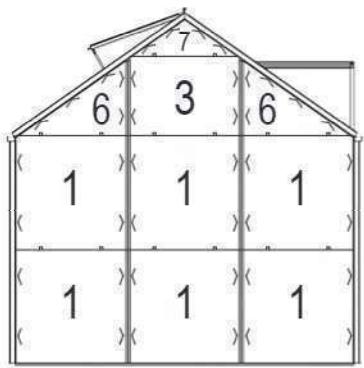
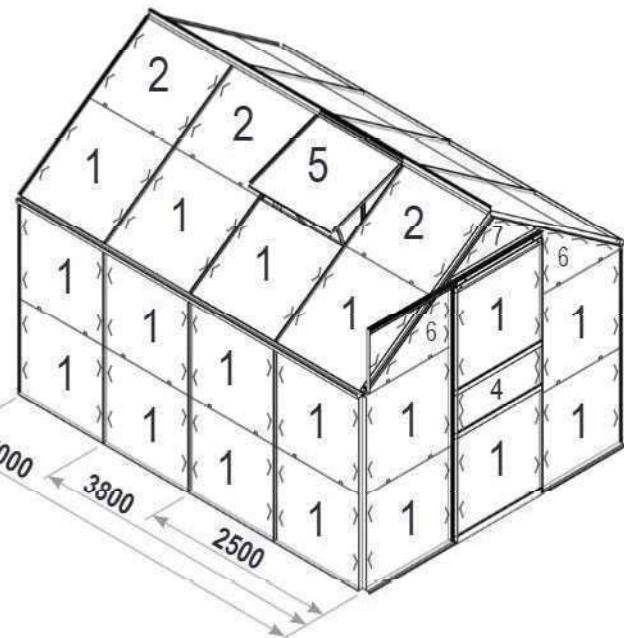


VM0024-V

7

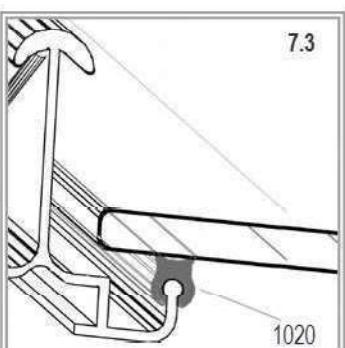
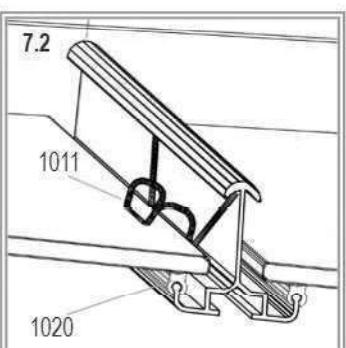
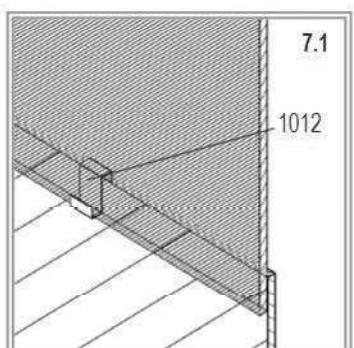


2500	3800	5000
1011		
144x	176x	208x
1012		
36x	44x	52x
1020		
1x	1x	1x



	Art. No.	mm	2500	3800	5000
1	3679011	610 x 610	24x	30x	36x
2	3679411	610 x 544	3x	5x	7x
3	3679421	610 x 467	1x	1x	1x
4	3679552	610 x 229	1x	1x	1x
5	3679491	600 x 544	1x	1x	1x
6	3679441	610 x 464/38	4x	4x	4x
7	3679451	610 x 20/234/20	2x	2x	2x
Total			36x	44x	52x

VM0024-V





E.P.H. Schmidt u. Co. GmbH  
Hoefkerstrasse 30  
44149 Dortmund  
Postfach 170163  
44060 Dortmund  
Deutschland  
Tel.: +49 231 941655 0  
Fax: +49 231 941655 99  
[www.eph-schmidt.de](http://www.eph-schmidt.de)  
[verkauf@eph-schmidt.de](mailto:verkauf@eph-schmidt.de)

OPJ A/S  
Volderslevvej 36 A  
5260 Odense S  
Danmark  
Tel.: +45 66 15 10 30  
Fax: +45 66 15 00 84  
[www.opj.dk](http://www.opj.dk)  
[opj@opj.dk](mailto:opj@opj.dk)